

INICIATIVA DE UNA BUENA PRÁCTICA DE LECTURA FÁCIL

TITULO: Lectura fácil con un perro; lectura y adaptación a lectura fácil del poema “*El Cuervo*” de Edgar Allan Poe.

OBJETIVOS:

- **Objetivos generales:**
 - 1.- Hacer accesible la poesía a los grupos de lectura fácil (LF) del taller.
 - 2.- Pasar de ser consumidores a creadores de LF.

- **Objetivos específicos:**
 - 1.- Adaptar a LF el poema de Edgar Allan Poe “*El Cuervo*”.
 - 2.- Crear materiales de apoyo para su lectura.
 - 3.- Realizar actividades de LF en función de los intereses y objetivos de las personas lectoras.

ENTIDAD RESPONSABLE: Fundación Lantegi Batuak Getxo. Centro Especial de Empleo y Servicio Ocupacional.

FECHA DE COMIENZO: Junio de 2018 (dentro del programa “*Educando a una perra para ser perra de terapia*”)

PERSONA DE CONTACTO: Iñigo Pampin Gutiérrez.

TELEFONO DE CONTACTO: 94 491 26 23

EMAIL DE CONTACTO: inigopampin@lantegibatuak.eus

DESCRIPCIÓN:

En el taller de Lantegi Batuak en Getxo, comenzamos los Clubs de Lectura Fácil en 2013. Actualmente, hay 3 grupos en los que participan 29 personas.

También en 2013, en este mismo taller, se realizó la primera experiencia de Intervenciones Asistidas con un Perro (IAP) bajo el título *“Entrenando la empatía a través del paseo con un perro”*.



Durante las Intervenciones Asistidas con Perros de estos años, la lectura y la adaptación a lectura fácil han sido una de las herramientas que hemos utilizado para dinamizar las sesiones.



¿De dónde surge la idea? ¿Por qué una perra y por qué este poema?

Esta iniciativa surge de la sinergia entre 2 actividades que ya se estaban realizando en el taller:

- Las Intervenciones Asistidas con una Perra (IAP), a través del programa: “Educando a una perra para ser perra de terapia”. Este grupo inicia sus actividades en 2017. Lo componen, además de una cachorra de raza Bobtail de 3 meses de edad (en la actualidad tiene 3 años), cuyo nombre es Gomi, 11 personas con Discapacidad Intelectual, 9 de Servicio Ocupacional y 2 de Centro Especial de Empleo. Todas, menos una, participan en alguno de los grupos de Lectura Fácil del taller.

Al finalizar el programa y realizar su evaluación, como se puede ver en este video, una de las actividades que más valoran y demandan cara a futuro es leer junto a la perra, como señalan en este video:

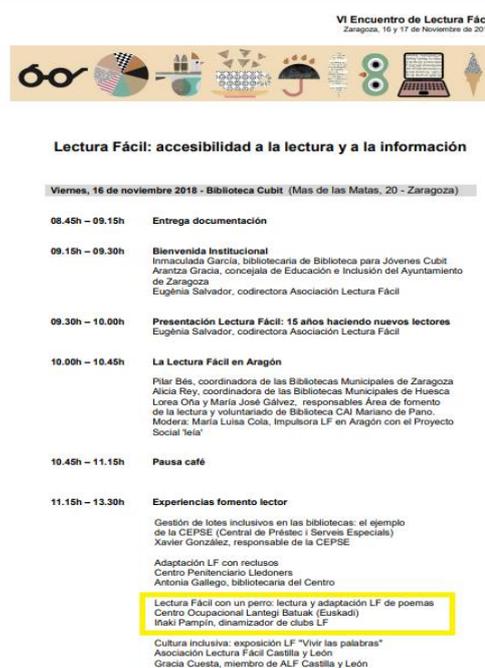
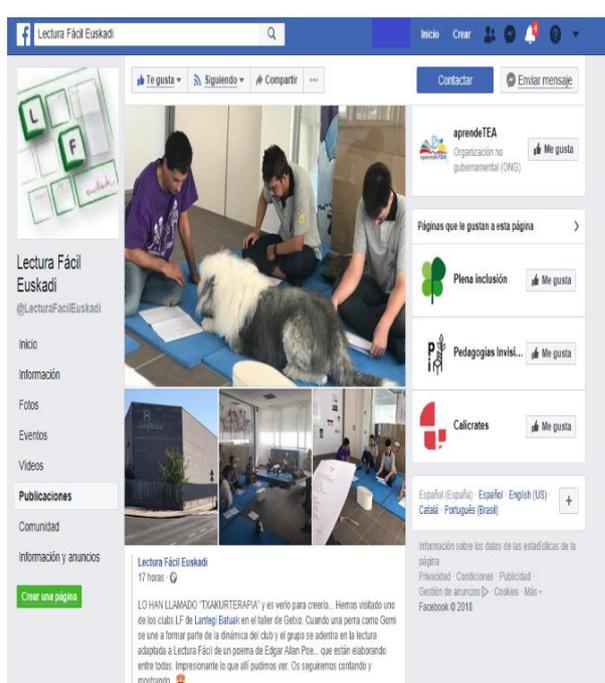
- La Lectura Fácil, a través del grupo que estaba leyendo el cuento de Edgar Allan Poe “*El escarabajo de oro*”. Varias de las personas del grupo anterior, formaban también parte de este grupo. Durante su contextualización hablamos del movimiento Romántico oscuro y del poema de E. Allan Poe “*El Cuervo*”. Nos preguntamos: ¿Qué es ser romántico? Y, vimos la adaptación de este poema en la serie “Los Simpson”. Todo ello, nos llevo a preguntamos porque nunca escogíamos un poema para leer y si seríamos capaces de hacer nuestra versión tal como hacían en los Simpson.

De esta manera, y al haber finalizado con el programa que nos habíamos planteado de IAP, en julio, las personas del grupo de LF que participaban en este grupo plantearon al resto la posibilidad de establecer como próximo objetivo la lectura y adaptación a LF del poema “El Cuervo” de

Edgar Allan Poe con Gomi como facilitadora mediante su presencia y participación en la actividad, como por ejemplo, escogiendo la palabra cuyo significado desconocíamos.

Así, en septiembre de 2018, tras comprobar que no existía ninguna adaptación a LF de este poema, elegimos la traducción de Julio Cortázar como base para realizar nuestra adaptación, e iniciamos su lectura y adaptación a través de sesiones semanales de 1 hora y cuarto de duración.

En octubre de ese año, recibimos la visita de Blanca Mata de lectura Fácil Euskadi que nos anima a seguir con nuestro proyecto y nos invita a presentarlo en noviembre como buena práctica en el VI Encuentro de Lectura Fácil en Zaragoza.



En este sentido, con motivo del “día mundial de los animales” se nos invita también a presentar nuestro proyecto en la radio, en la cadena Onda Vasca: https://www.ivoox.com/que-ocurre-cuando-combinamos-lectura-facil-terapia-audios-mp3_rf_29089922_1.html

Así hemos venido realizando sesiones semanales hasta el mes de junio de 2019, cuyo desarrollo resumido podemos ver en este vídeo:

Durante los meses de junio y julio, el grupo se dio un descanso de esta actividad, para por un lado que los 3 grupos de LF del taller hicieran una revisión y las aportaciones que considerasen a la adaptación que veníamos realizando. Y, por otro, dar salida a otras dos iniciativas derivadas de la propia actividad y los intereses del grupo, como han sido la de una ilustración por medio de fotografías del capítulo de *El zorro* de la adaptación a LF realizada por Javier Alcázar de "*El Principito*" de Antoine de Saint-Exupéry, que se estaba leyendo en uno de los grupos.

(Os adjuntamos en los datos adjuntos un PDF con nuestra versión)



Y, la lectura de varios poemas de otro poeta de la misma época, pero con una visión totalmente distinta del ser humano y la naturaleza, como es Walt Whitman.



En septiembre de este año, iniciamos el último paso con la recopilación de las aportaciones de los grupos de LF del taller y la edición e ilustración del poema y alguno de los materiales de apoyo que habíamos empleado.

Después del parón, para retomar con más energía y volver a motivarnos con el proyecto, el grupo decidió realizar también una adaptación teatral del poema cuyo video os hemos adjuntado también:



Este proceso lo finalizamos en noviembre con motivo de la fiesta de Halloween, en la que realizamos una presentación al resto de compañeras y compañeros del taller por medio de un recital poético-terrorífico.

Aun así, pensando en que las personas con discapacidad intelectual de nuestro taller, por diferentes motivos, quizás no sean representativas de todo el colectivo, como medio de mejora y para que nuestro proyecto tenga mayor alcance y participación, este mes de noviembre hemos

enviado nuestro trabajo para su revisión por parte del resto de grupos de LF de Lantegi Batuak; es decir, es un proceso que aún no ha acabado, ya que esperamos las aportaciones del resto de grupos de LF de la organización. Actualmente existen 42 grupos, en las que participan un total de 292 personas.

De esta manera, todo lo anterior queda reflejado en este material (Os adjuntamos en los datos adjuntos un PDF con nuestra versión)